

REGARD SUR LES MANUELS DE FRANÇAIS EN USAGE DANS LES LYCEES EN CÔTE D'IVOIRE

Dr. KOUAME Koia Jean-Martial

Université de Cocody-Abidjan

RÉSUMÉ

Le manuel est un vecteur important de la scolarisation. Il représente un support du processus enseignement-apprentissage et doit correspondre aux programmes. Son utilisation s'est imposée comme une nécessité pour assurer l'efficacité de l'enseignement et la réussite scolaire. Dans beaucoup de pays en développement comme la Côte d'Ivoire, la demande en livres scolaires n'est pas totalement satisfaite. À ce problème il faut ajouter celui de l'inadaptation des contenus de ces manuels aux besoins de l'élève et aux réalités du milieu. Dans les manuels de français en usage dans les lycées ivoiriens, même si un effort est fait pour y intégrer des faits du milieu dans lequel vit l'élève, on observe néanmoins, une proportion élevée de textes décrivant des réalités totalement inconnues des élèves ivoiriens. Il s'impose dans ces conditions, une nécessaire reconversion des manuels scolaires qui ne saurait se satisfaire d'une adaptation régionale ou nationale de l'édition ou d'une superficielle transposition. L'élève doit pouvoir retrouver dans la présentation des contenus, des situations qui lui sont familières et des exemples tirés de son environnement.

ABSTRACT

The textbook is an important vector for schooling. It represents a support of the teaching-learning process and has to go along with the schools programs. Its use has shown itself to be essential to ensure the effectiveness of teaching and a school success. In much of developing countries like Ivory Coast, the demand for schoolbooks is not completely satisfied. This is compounded with the problem of in adaptation of the contents of the handbook to the needs of the pupil and realities of their environment. In the French course textbooks used in the Ivory Coast high schools, even if an effort is made to integrate into them facts of the local environment in which the pupils live, one observes that a high proportion of texts still describe issues that are completely unknown to the pupils of the Ivory Coast. Pupils must be able to find in the presentation of the contents, situations which are familiar to him and examples drawn from his environment.

INTRODUCTION

Le manuel scolaire possède différentes fonctions, dont la principale selon Verdelhan (2002, p.37) est de présenter, sous une forme condensée, des connaissances et des activités d'une manière susceptible de favoriser leur apprentissage par l'élève. Utilisé aussi bien par les enseignants que par les élèves comme base de connaissances, le manuel (réservoir de documents ou stock d'exercices) constitue un élément important de la vie scolaire. Il est ainsi un vecteur important de la scolarisation conçue comme l'intégration de l'enfant dans le monde.

Depuis longtemps et en tous lieux, les manuels scolaires font l'objet de nombreuses attentions et d'une prise de conscience accrue de leur rôle dans l'apprentissage des élèves. De ce fait, leurs contenus suscitent débats et controverses. Sources d'information, vecteurs et organisateurs privilégiés de l'état des connaissances et des savoirs, les manuels constituent des repères dans le temps et dans l'espace. Dès lors, on peut convenir avec Brugeilles et Cromer (2005, p.10) qu'ils participent non seulement à l'éducation, mais aussi à la socialisation.

Aujourd'hui, il importe pour chaque pays de produire ses propres outils d'enseignement afin d'aboutir à une meilleure prise en compte des difficultés des élèves dont il a la responsabilité et à améliorer leur rendement. Cette approche peut commencer par l'analyse de ce support pédagogique que représente le manuel. C'est en tout cas dans ce sens que veut s'inscrire ce présent article.

Notre objectif dans cette contribution est de faire un examen des manuels de français proposés aux lycéens ivoiriens. Il s'agira en effet d'interroger ces manuels pour se rendre compte de leur adaptation ou non aux besoins de l'enseignement.

Les interrogations qui découlent de cette étude sont de plusieurs ordres. Elles effleureront le domaine de la production et de la fourniture des manuels scolaires. Qu'en est-il en effet, du cas de la Côte d'Ivoire ?

L'une de nos préoccupations portera sur la structuration et l'organisation interne des manuels. Comment sont-ils construits ? Quel est le plan de leur rédaction ?

A cette problématique il faudrait inclure les questions relatives au contenu des manuels. Quels sont les savoirs proposés aux lycéens ivoiriens ? Sont-ils en accord avec les instructions officielles et les programmes ? Les contenus des manuels sont-ils conçus en tenant compte des besoins réels et des intérêts de leurs utilisateurs ? Les réalités qu'ils évoquent sont-ils connus des élèves ? La langue utilisée dans ces manuels leur est-elle accessible ?

On peut envisager les hypothèses suivantes : les manuels ne sont pas adaptés aux lycéens ivoiriens à partir du moment où leurs contenus sont éloignés de leurs pratiques sociales. Ils n'intègrent pas suffisamment les réalités du milieu de ces élèves et leurs réels besoins dans la mesure où ils sont